

## إحساس

اسبوع من الرسومات مع المصور الفرنسي تيري بوت

## افتتاحية



## المعهد الفرنسي في الأردن

في اللغة الفرنسية، لجميع هذه الكلمات (الصورة والتصوير والخيال والتخيل والمجلة، نفس الجذر أي نفس أصل الكلمة. ولإلقاء الضوء على معاني هذه الكلمات، ينظم المعهد الفرنسي في الأردن مهرجان الصورة ويقوم بالمشاركة في هذا الحدث اثنان وعشرين فناناً من الأردن وثلاثة فنانين من فرنسا والذين حضروا إلى الأردن خصيصاً للمشاركة في هذا المهرجان في عمان.

ويقوم المهرجان في عامه الأول بالتركيز على عرض أعمال مصورين بهذا الخصوص وسوف يقوم في العام القادم بعرض أعمال تصويرية بكافة الطرق الممكنة حيث سيتم عرض أعمال مصورة بالفيديو والبعد الثالث وأعمال التصميم المختلفة.

هذه الطبعة الخاصة بعنوان «إحساس» وهي بمثابة وسيلة للتعبير يقوم من خلالها المركز الثقافي الفرنسي بإبراز العلاقة التي تربطه بهذا البلد من خلال الصور.

وقد زار المصور تيري بوت الأردن وقام بعقد عدة لقاءات مع الأردنيين وسوف يقوم في الأسبوع الخاص به بعرض أعماله التي تعبر عن قوة مشاعر الصداقة بين فرنسا والأردن.

ويقوم المعهد الفرنسي في الأردن، الذي لي الشرف بأن أقوم بإدارة أعماله منذ الخامس عشر من أيلول للعام الماضي، بالعمل لزيادة التبادل الثقافي والمعرفي وأبوابه دائماً مفتوحة للجميع فأهلاً وسهلاً.

مدير المعهد الفرنسي في الأردن

تشارلز هونري جروس





www.roya.tv

# نبض البلد

الأحد إلى الأربعاء  
7:30 pm

برنامج سياسي يناقش مواضيع آنية  
تلامس نبض الشارع



www.roya.tv

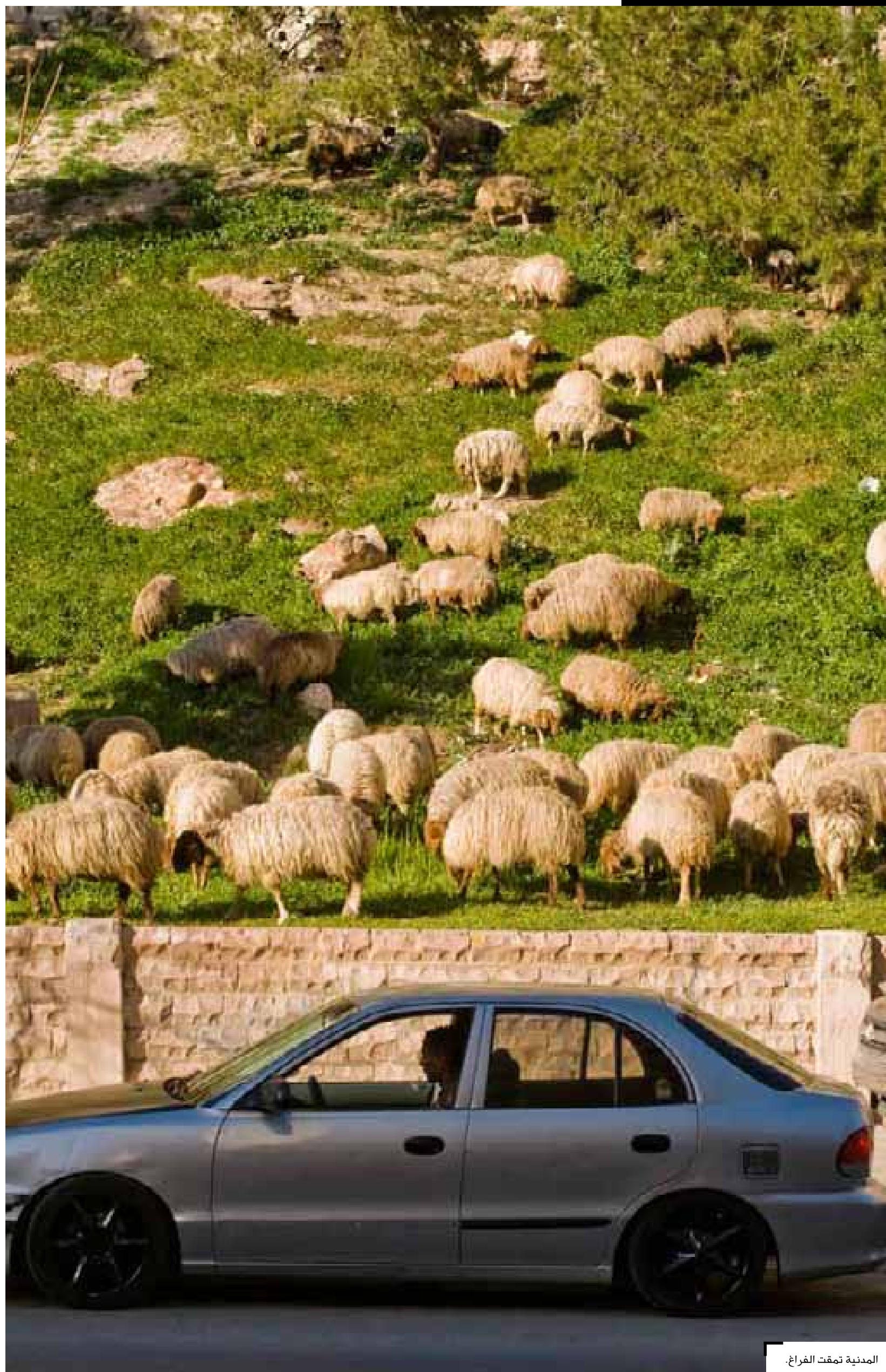
# دنيا يا دنيا

السبت إلى الخميس  
8:30 am

برنامج صباحي يخاطب الأسرة  
ويتفاعل مع نشاطاتها



مهد الحضارة وملتقى العالم .



المدنية تمقت الفراغ.



انعكاس صورتي في مرآة  
صانع البروايز.

## مركز الرأي للدراستات



ووصولاً الى تحقيق الاهداف السابقة يعمل المركز على تسليط الاضواء على القضايا والاحداث والمشكلات والتحديات المحلية والعربية والعالمية، من خلال الدراسات والندوات والمؤتمرات واستطلاعات الرأي وورش العمل وأي وسيلة من وسائل التفاعل الفكري الاخرى، ونشر دراسات وابحاث وتقارير وتحليلات، لإضاءة جوانب الاحداث وتحليل وتفسير مسارات الحراك الفكري والعملية المتعلقة بمناشط الحياة المحلية والعربية والدولية، اضافة الى انجاز اداء عملي في مجال الترجمة من لغات حية وتوثيق الانجاز الفكري الانساني في المجالات كافة، وبناء قنوات بينية للتنسيق والتواصل بين المركز من جهة والمؤسسات والمراكز العربية والعالمية المماثلة من جهة اخرى.

وفي سياق كل ما سبق يقع اسهام المركز في اصدار ملحق "إحساس" والذي يأتي ضمن اطار مشروع مهرجان الصورة بالشراكة مع المركز الثقافي الفرنسي وامانة عمان الكبرى، ويهدف في اطاره العام الى تعزيز حركة التبادل الثقافي ما بين الاردن وفرنسا بشكل عام وما بين صحفيي الرأي والجوردان تايمز والصحفيين الفرنسيين بشكل خاص من خلال اللقاءات والزيارات الميدانية التي قام المركز بترتيبها لطاغم التصوير الفرنسي، آملين ان يشكل هذا الملحق الذي يعد بمثابة الخطوة الاولى ضمن مجموعة من المشروعات المشتركة التي يؤمل تنفيذها بالتعاون ما بين مركز الرأي للدراسات والمركز الثقافي الفرنسي فرصة للجمهور الاردني ولصحفيي الرأي والجوردان تايمز للإطلاع من خلال عيون الاخر على كثير من جوانب الحياه العامة في الاردن.

### كل الشكر الى:

الدكتور خالد الشقران، مدير مركز الرأي للدراسات، والسيد سمير برهوم، رئيس تحرير الجوردان تايمز، والسيد محمود العابد، مدير التحرير في الجوردان تايمز، والسيدة رانجانا بارو، محررة الاخبار المحلية، والساده المندوبين في الجوردان تايمز ختام ملكاوي، ومعاذ فريخ، رائد العمري، إضافة إلى طارق الحميدي من الرأي .

وكذلك شكرنا الى السيدة انا موف، مديرة Teva Milky Way، وماطر زلابيخ، وعلي ماهر، المستشار للشؤون الفنية، والدكتور عزام عنانزه، مدير الدائرة الاعلامية في جامعة اليرموك، والمرشد جهاد جباره، اضافة الى السيد تشارلز هنري جروس، مدير المعهد الفرنسي في الاردن، ورانجيل بزيان، وشارلوت بين، وحسن عليا، وجميع العاملين في المعهد الفرنسي في الاردن.

مركز الرأي للدراسات ، منظمة بحثية مستقلة تعمل في اطار المؤسسة الصحفية الاردنية ( الرأي )، وفق رؤية يسعى المركز من خلالها "للتأصيل لفكر مستنير يستند على معرفة اكثر وفهم اعمق" عبر تنظيم الندوات والمؤتمرات والمحاضرات والحلقات النقاشية واعداد البحوث والدراسات حول القضايا و الاحداث الاستراتيجية والتنموية ، وتقديم قراءات موضوعية وشاملة لمختلف تفاصيل المشهد السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي ذي التأثير على المجتمع والدولة الاردنية بخاصة والمنطقة العربية بعامة ، لتقديم كل ما يمكن ان يساعد في خلق حالة من التنوير المجتمعي حول مختلف القضايا ، والاسهام في دعم عمليات صياغة السياسات وصنع القرارات الرشيدة على المستويين المحلي والعربي .

ويحرص المركز على دعم عملية التنمية الشاملة في مختلف المجالات من خلال الموائمة ما بين المنهج العلمي والواقع العملي في كل ما يقدمه من دراسات وقراءات وتحليلات ومقاربات واعية ومستنيرة، موضوعية وشاملة لمختلف تفاصيل وجوانب المشهد والحراك السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي محليا وعربيا واقليميا ودوليا.

وفي سبيل نشر الوعي والمعرفة وسبر الفكر خدمة لحركة وتفاعلات المجتمع والدولة، يهدف المركز عبر اعماله المختلفة الى الاسهام في زيادة وتعميق المعرفة والوعي والدفع باتجاه معالجة التحديات المتعلقة بالمجتمع والدولة وتفعيل حركة التنمية الشاملة في مختلف المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية. ومتابعة التفاعلات والتطورات والتغيرات العالمية في مجالات الفكر الحضاري الانساني بأشكاله كافة، ومجال الاتصال والتفاعل الانساني بشكل خاص، ورصد وتتبع ما ينشر من بحوث ودراسات في المجالات المختلفة محلياً وعربياً ودولياً، اضافة الى انفاذ العديد من الفعاليات والانشطة التي تسهم في تحليل الحراك السياسي والاجتماعي والاقتصادي على الساحة الانسانية محلياً واقليمياً وعلى مستوى المجتمع الدولي، وتقديم الدعم لدوائر صنع القرار على مختلف المستويات من خلال توفير الدراسات والمعلومات والبدايل والخيارات والتصورات والسيناريوهات المتعلقة بالقضايا والاحداث وفي مختلف المجالات، ناهيك عن تكريس مبدأ المعرفة للجميع من خلال تزويد المجتمع والمهتمين في مجالات الفكر والسياسة والاقتصاد والثقافة والاجتماع بكل ما يتعلق بتفاعلات القضايا والاحداث المحلية والعربية والاقليمية والعالمية ونتائجها وتداعياتها وتأثيراتها، وتنظيم أنشطة التوثيق والنشر والترجمة.





تشكيلة من الأزرار تحمل كل المشاكل .



وفرة الكتب المعروضة تيسر المعرفة للجميع.



خواتم الذهب دليل ساطع على الغنى.



عندما يتداخل الخاص مع العام .





شاهدة كرة القدم بمزاج هادئ.



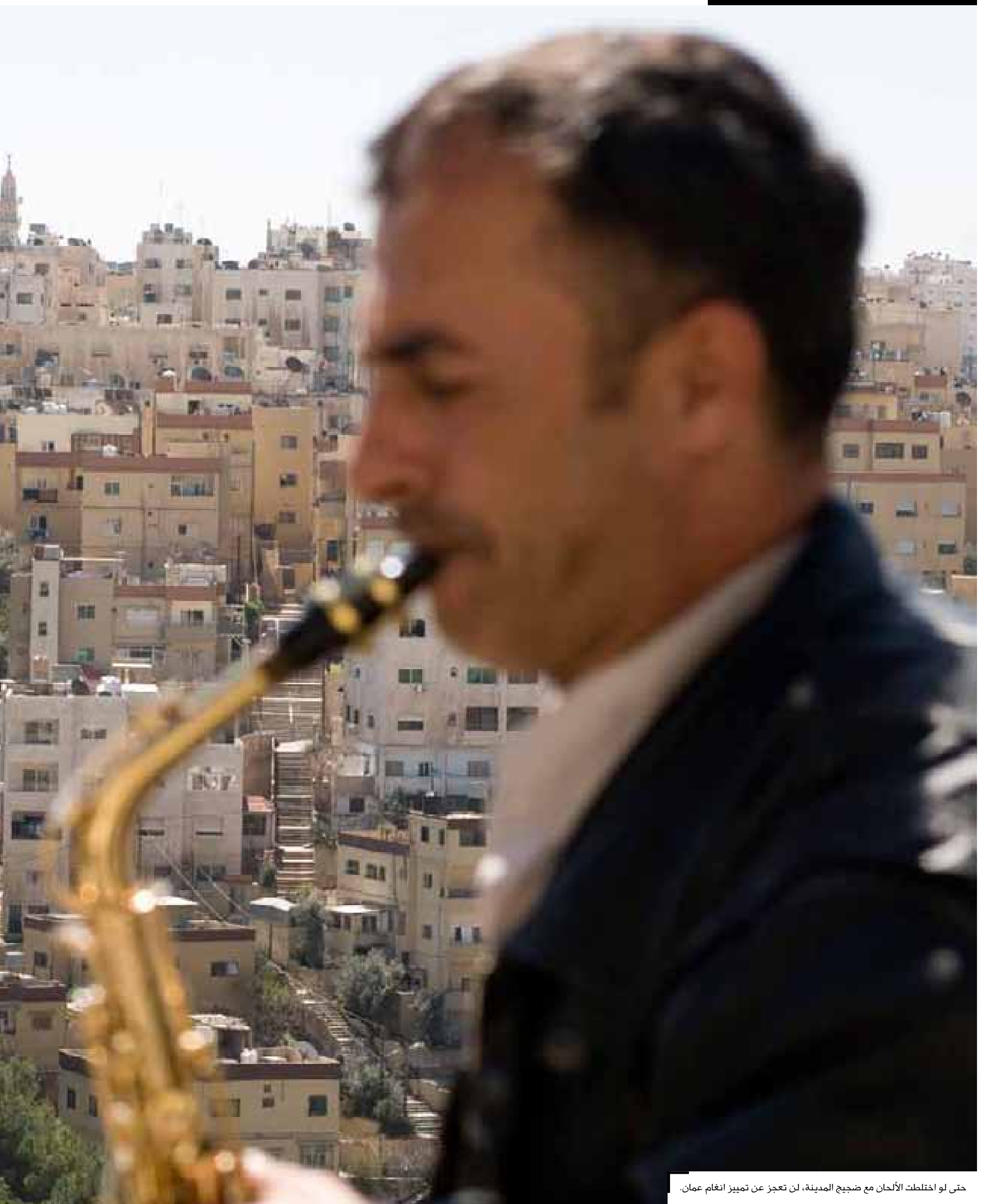




الزمن يعطي الأشياء قيمتها.



كائنات بحرية تتعايش مع مزاج الزبائن.



حتى لو اختلطت الألحان مع ضجيج المدينة، لن تعجز عن تمييز انغام عمان.







في نقابة الصيادلة إكرام الضيوف بالمنسف،







المحلات التجارية تكافح في مواجهة تراجع النشاط السياحي.



بانتظار الانتعاش الاقتصادي، ليس أمام التجار إلا ممارسة الصبر.



المال الأخضر.

التوسع في البنية التحتية في مدينة تشهد نمواً مضطرباً.



## المعهد الفرنسي في الأردن

منذ الأول من كانون الثاني لعام ٢٠١١، تم إطلاق اسم المعهد الفرنسي في الأردن على المعهد الثقافي الفرنسي، الذي عرف لفترة طويلة بالمركز، وذلك كباقي المعاهد الفرنسية الثقافية المنتشرة حول العالم.

أقيم المعهد الفرنسي في منطقة جبل اللويبة منذ ٤٧ عاماً وهو الآن جزء من المشهد الثقافي ومعلم عماني بامتياز.

### ويقوم المعهد بثلاثة نشاطات رئيسية:

١. تقديم مسابقات في اللغة الفرنسية وعقد العديد من ورش العمل والدورات التدريبية. تحول المركز ليصبح مركزاً يعقد فيه إمتحانات (Dalf و Tef, Delf) وهي امتحانات لغة فرنسية لغير الناطقين بها. بالإضافة الى ذلك يقدم المركز دروساً في العربية للجاليات الأجنبية المقيمة في الأردن.

٢. يحتوي المركز على مكتبة متعددة الوسائط تحتوي على ١٢,٠٠٠ وثيقة متوفرة للعامّة، ويوجد فيها أقسام للشباب والمتعلمين، بالإضافة الى «وثائق أدبية ومجلات والمجلات الهزلية وأقراص الكترونية».

٣. ينظم المركز النشاطات الثقافية على مدار العام وتستهدف هذه النشاطات الجماهير الأردنية من كافة الأعمال في المركز وخارجه. ويقوم المركز أيضاً بالمعارض والحفلات الموسيقية وعروض الأفلام بشكل شهري، وسيكون من ضمن نشاطاتنا الثقافية الكبرى أسبوع الطعام الفرنسي من ١-٧ نيسان من هذا العام، بالإضافة لذلك، سيقدم المركز منح للطلاب بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم خلال الفترة من ١٦-١٨ نيسان. أيضاً سيقدم المركز مهرجان السابع عشر للسينما العربية الفرنسية من ١٨-٢٣ حزيران، ويهتم المركز بجميع أنواع الفنون ويدعم المشاريع الأردنية بهدف دمج الثقافيتين.

يفتح المركز أبوابه يومياً من الساعة ٩ صباحاً الى ٩ مساءً عدا أيام الجمعة.

لمزيد من المعلومات، يرجى الإتصال على الرقم: ٤٦٥٦٨٦٣ ٠٦

أو زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت: [www.lecentre.jo](http://www.lecentre.jo)

أو عن طريق البريد الإلكتروني: [info@lecentre.jo](mailto:info@lecentre.jo)







عندما يتعلق الأمر بتعلم عن مواقف  
جيدة. لا يجوز أن يكون التعليم رسمي.





الجمال حيوان من حقبة ما قبل التاريخ، سابق الجميع في صراع البقاء .



# THE FRENCH GASTRONOMY WEEK

## صحة و عافية ! Bon appétit !

1<sup>st</sup> to 7<sup>th</sup> April 2011

Grand Hyatt Amman

InterContinental Jordan

Le Nôtre Paris

Sheraton Amman



More info about the 6 French Chefs  
and the 4 venues on:  
[www.lecentre.jo](http://www.lecentre.jo)

La gastronomie fait partie intégrante de la culture française. Depuis 2010, elle est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. L'Institut Français de Jordanie a choisi d'inviter 6 chefs cuisiniers de haut niveau pour en faire la démonstration. Ils présenteront une cuisine innovante, généreuse, authentique et surprenante. Avis aux fins gourmets et bon appétit !

*Gastronomy is part and parcel of French culture. Since 2010, it has entered the UNESCO world heritage list.*

*In order to demonstrate it, the French Institute in Jordan has decided to invite six high level chefs.*

*They will present an innovative, generous, authentic and surprising cuisine. Bon appétit to all gourmets!*

ORGANISER

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
المعهد الثقافي الفرنسي

VENUES

GRAND  
**HYATT**  
A M M A N

**LE NÔTRE**  
P A R I S

INTERCONTINENTAL  
JORDAN

**Sheraton**  
Amman Al Nabil  
HOTEL & TOWERS

SPONSORED BY

**AIRFRANCE**

**YUSEF M. HADDAD**  
CO. & PARTNERS

MEDIA PARTNER

**sunny**  
105.4  
Feel Good Music

**LO**

عمان 91-5  
إربد 91-9  
معان 92-1  
الحقبة 93-5

**أيام**  
www.ayamfm.jo



بالنسبة لنا نحن الفرنسيين، يعد هذا الرجل نموذجاً يحتذى حيث يثبت عمله وبيته مدى صلابته.



علم الشاي يكمن في  
المعرفة بالاعشاب،  
طريقة التحضير  
واتقان اشعال النار.





لهذه الشجرة ذات الـ ٢٠٠٠ عام قدسية خاصة، حيث إعتاد النبي محمد صلى الله عليه وسلم أن يتفياً ظلها في كل رحلاته من الجزيرة العربية إلى الشام.





# JUST ONE CLICK

*by* AIRFRANCE 

**Choose your seat and print your boarding card  
between 30 hours and 60 minutes before  
the check-in deadline of your flight from Amman  
at [www.airfrance.com.jo](http://www.airfrance.com.jo)**



For more information please  
call 5100777

AIRFRANCE KLM